

Informacja / Information – Zgłoszenie / Anmeldung

Datum, Uhrzeit / Data, czas:

Seiten / strony: 1

von Leitstelle / z dyspozytorni

an Leitstelle / do dyspozytorni

Tel/Fax:

Tel/Fax:

☐ Zdarzenie bez oddziaływania za granicę
Ereignis ohne grenzüberschreitende Auswirkung

☐ Zdarzenie z możliwością oddziaływania za granicę
Ereignis mit möglicher grenzüberschreitender Auswirkung

Regelnotfall / pojedynczy przypadek

Anzahl Patienten/ liczba pacjentów ☐	
Ort des Ereignisses / Miejsce zdarzenia	
Straße/Hausnummer/ ulica, numer domu	
Koordinaten / Współrzędne x: y:	
1.1 Chirurgischer Notfall	1.1 Przepadek chirurgiczny
1.1.1 Erkrankung	1.1.1 Zachorowanie
1.1.2 Unfall	1.1.2 Wypadek
1.2 Internistischer Notfall	1.2 Przepadek internistyczny
1.3 Gynäkologischer Notfall	1.3 Przepadek ginekologiczny
1.4 Kind (Alter)	1.4 Dziecko (lat)
1.5 anderer (Art)	1.5 (rodzaj)
Vitale Bedrohung: ☐ Ja ☐ nein	Zagrożenie życia ☐ tak ☐ nie

2. Anforderung Rettungsmittel (Anzahl) / Zamówienie pojazdów (ilość)	
2.1 Rettungsmittel ohne Arzt	2.1 Pojazd bez lekarza
2.2 Rettungsmittel mit Arzt	2.2 Pojazd z lekarzem
2.3 HEMS	2.3 HEMS

3. Lotsenfahrzeug am Grenzübergang / Pojazd pilotujący na granicy	
3.1 ja, am Grenzübergang (Bezeichnung):	3.1. tak, na przejściu granicznym (oznaczenie):
3.2 nein, bitte Direktanfahrt	3.2. nie, proszę dojazd bezpośredni

Nazwisko / Name – Podpis / Unterschrift

Fax - odpowiedź / Fax - Antwort:

Hilfeleistung wird gewährt mit	Pomoc będzie udzielona
Rettungsmitteln ohne Arzt (Anzahl)	Karetka pogotowia bez lekarza - ilość
Rettungsmitteln mit Arzt (Anzahl)	Karetka pogotowia z lekarzem - ilość
Eintreffen am angegebenen Grenzübergang umUhr, Lotsenfahrzeug erbeten	Miejsce spotkania - przejście graniczne o godzinie..... Pojazd pilotujący potrzebny
Direktanfahrt, Lotsenfahrzeug nicht erforderlich	Bezpośredni dojazd – pojazd pilotujący niepotrzebny
Hilfe kann nicht geleistet werden	Pomoc nie może być zapewniona

Nazwisko / Name – Podpis / Unterschrift